

В. Ф. Миллер

**Былины новой и недавней
записи из разных местностей
России**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
В11

В11 **В. Ф. Миллер**
Былины новой и недавней записи из разных местностей России / В. Ф. Миллер – М.: Книга по Требованию, 2024. – 324 с.

ISBN 978-5-4241-9385-9

ISBN 978-5-4241-9385-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

77. *Иванъ Годиновичъ.	216.
78. *Князь Романъ и Марья Юрьевна.	220.
79. Царь Борисъ Михайловичъ и царица Марья Юрьевна.	222.
80. Марія Кайдаровна.	224.
81. *Чурило и невѣрная жена.	225.
82. Чурило Пелѣнковичъ.	228.
83. Перемень Васильевичъ (Смерть Чурилы).	230.
84. Чурилушка Щипленковичъ.	232.
85. Женитьба Соловья Будимировича.	236.
86. *Соловей Блудимировичъ.	242.
87. Ставръ Годиновичъ.	245.
88. Василиса Микулишна и Ставръ Одиновичъ.	247.
89. *Котянко Блудовичъ.	252.
90. Иванъ Гостинный сынъ.	253.
91. Объ Иванъ Кузаковъ.	254.
92. *Мать продаетъ сына.	256.
93. Василій Буслаевичъ.	259.
94. Василій Буслаевичъ (смерть Василія).	262.
95. Садко богатый купецъ.	263.
96. *Иванъ Дудоровичъ.	265.
97. Василій Окулевичъ и Соломонъ.	267.
98. *Оксенко.	272.
99. Аксенко.	274.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

1. Сказаніе о Кѣевскихъ богатыряхъ какъ ходилъ во цѣрква и какъ побилъ цѣрковникихъ богатыряхъ учинилъ себя чѣмъ.	279.
2. Повѣсть о сильнѣмъ могучемъ Богатыри Іліи Муромце і о Соловѣе Разбойникѣ.	285.
3. Начало неизвѣстной бычины.	288.
4. *Добрыня въ отъѣздѣ.	290.
5. *Добрыня въ отъѣздѣ.	291.
6. Добрыня и Маринка.	292.
7. Престарѣлая старушка Амелѣфа Тимофеевна и Ілья Муромецъ.	295.
8. Дѣвушка и Ілья Муровичъ.	298.
9. *Ілья Муровецъ и Данидонище.	299.
10. Богатыри на заставѣ.	300.
11. Бой Алеша Поповича съ Змѣемъ Горыничемъ.	301.
12. Иванъ Гординовичъ.	304.
13. Указатель собственныхъ именъ	307.
14. Предметный указатель	310.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Послѣднее десятилѣтіе было особенно обильно обнародованіемъ былевой старины, этого драгоцѣннаго достоянія русскаго народа. Поѣздки этнографовъ г.г. Маркова, Григорьева, Ончукова и друг. въ Архангельскую губернію доставили русской наукѣ и любителямъ народной поэзіи многія сотни былинъ и познакомили насъ съ нѣкоторыми новыми сюжетами, неизвѣстными прежнимъ изслѣдователямъ народнаго эпоса. Но и помимо Архангельской и Олонецкой губерній, этихъ очаговъ живой былинной традиціи, въ послѣднее десятилѣтіе появилось въ печати значительное число былинъ, записанныхъ въ разныхъ мѣстностяхъ Европейской Россіи и Сибири. Былины Архангельской губерніи составили обширные, всемъ доступные, сборники, каковы: „Бѣломорскія былины“ А. В. Маркова (М. 1901 г.), „Печорскія былины“ Н. Е. Ончукова (С. П. 1904), „Архангельскія былины и историческія цѣсни“ А. Д. Григорьева (т. I. Москва 1904). Но отдѣльныя былины изъ другихъ мѣстъ Россіи разсѣяны по разнымъ, иногда малодоступнымъ, изданіямъ, что значительно затрудняетъ пользованіе этими новыми документами народнаго эпического творчества. Съ цѣлью сосредоточенія разрозненныхъ былинъ въ одномъ сборникѣ Этнографическій Отдѣлъ И. О. Л. Е. А. и Э. въ 1894 году издалъ подъ редакціей покойнаго ака-

демика Н. С. Тихонравова и моей „Русскія былины старой и новой записи“, гдѣ во 2-мъ отдѣлѣ были перепечатаны былины, появившіяся въ разныхъ изданіяхъ до 1893 года. Предлагаемый нынѣ сборникъ по своей цѣли и исполненію близко подходитъ къ изданію Этнографическаго отдѣла. Цѣлью его составителей было собрать въ одной книгѣ отдѣльныя былины изъ разныхъ мѣстъ Россіи, появившіяся въ печати послѣ 1894 года въ разныхъ изданіяхъ какъ столичныхъ, такъ и провинціальныхъ, а также помѣстить въ ней нѣкоторыя, недавно записанныя, но еще не изданныя былины. Такимъ содержаніемъ и опредѣляется заглавіе предлагаемаго сборника: онъ содержитъ былины *новой* и *недавней* записи, послѣднія—большей частью скудные остатки старины, отыскавшейся въ самыхъ разнообразныхъ углахъ Россіи, отдаленныхъ другъ отъ друга иногда многими тысячами верстъ. Былины нашего сборника ярко характеризуютъ состояніе эпической традиціи не только въ Олонецкой и Архангельской губерніяхъ, былевая сторона которыхъ обильно представлена отдѣльными обширными сборниками, но въ такой глуши, какъ Колымскій округъ Якутской области (11 былинъ), казачьи станицы Терской и Донской области (28 былинъ), Енисейская губернія (3 б.), Пермская губ. (4 был.), Оренбург. губ. (8 был.), Уральская область (1 был.). Нѣсколько №№ былинъ дали Поволжье (Нижегород., Саратов. губерніи) и губерніи Московская, Владимирская, Воронежская и Смоленская, въ которыхъ запись былинъ является крайней рѣдкостью.

Просматривая былины нашего сборника, читатель убѣдится, что онѣ далеко не равнаго достоинства. Однѣ изъ нихъ—преимущественно Олонецкія и Архангельскія—отличаются полнотою содержанія, строй-

ностью изложенія, правильнымъ размѣромъ и свидѣтельствомъ о живой былинной традиціи. Другія представляютъ разныя степени захудалости: скомкиваютъ содержаніе въ нѣсколькихъ десяткахъ стиховъ, спутываютъ и искажаютъ былинныя имена, а нѣкоторыя утратили даже обычный эпическій размѣръ (№№ 22 и 72).

Такъ напр., одна былина, записанная въ Московской губерніи (№ 20), содержащая лишь 18 стиховъ, рассказываетъ, какъ выѣхавшій изъ Царяграда богатырь Добрыня грозитъ взять Кіевъ градъ, стоптать въ ногахъ Илью Муромца и срубить голову „россійскому“ князю Владимиру, приписывая такимъ образомъ Добрынь черты какихъ-нибудь татарскихъ царей. Другая былина, записанная у Оренбургскихъ казаковъ (№ 52), превратила эпическихъ туровъ златорогихъ въ коней златогривыхъ. Былина № 72, записанная у Донскихъ казаковъ, заставляетъ, въ противоположность традиціи, самого князя Владимира скакать въ перегонку съ Иваномъ Гордѣновичемъ (Иваномъ Гостинымъ), причемъ перегнавшій князя Иванъ хочетъ срубить ему голову. Колымская былина (№ 91) того же сюжета называетъ героя Иваномъ *Кулаковымъ*; былина изъ той же мѣстности (№ 45) даетъ татарскому царю, подступающему съ обычными угрозами къ Кіеву, странное имя Тита Фарафонтьевича и т. п. Однако такіе случаи искаженія не лишаютъ былинъ, записанныхъ вдали отъ нашего сѣвернаго былиннаго района, интереса въ глазахъ изслѣдователей. При краткости и испорченности нѣкоторыя былины иногда содержатъ черты старины, важныя для уясненія исторіи того или другого былиннаго сюжета. Притомъ путемъ сличенія между собою полныхъ и краткихъ, хорошихъ и искаженныхъ вариан-

товъ одной и той же былины изслѣдователь получаетъ возможность дѣлать интересныя наблюденія надъ судьбою старинныхъ былинъ въ народныхъ устахъ, входитъ въ область народной психологіи. Любопытно, напр., отмѣтить, что былина „Илья Муромецъ на Соколѣ-корабль“ (№ 17) стала съ теченіемъ времени какъ бы обрядовой пѣней: она поется въ Енисейскомъ округѣ толпою пѣвцовъ и пѣвицъ на Рождествѣ, какъ величальная пѣсня, или что былина о Маринѣ Кайдаровой (№ 80) распѣвается въ станицѣ Новогладковой Терской области въ то время, когда гости переходятъ отъ отца невесты къ роднымъ жениха послѣ вѣнчанія.

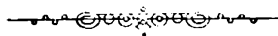
Несмотря на случайность состава, предлагаемый сборникъ содержитъ въ себѣ былины о большинствѣ богатырей, такъ что даетъ довольно полное понятіе о составѣ нашего народнаго эпоса. Въ немъ недостаетъ лишь немногихъ былинныхъ сюжетовъ, каковы: о Вольгѣ и Микулѣ Селяниновичѣ, о Добрынѣ и Василии Казимировѣ, о 40 каликахъ, Святогорѣ и Михаилѣ Потыкѣ, такъ какъ эти сюжеты не встрѣчались въ печати за послѣднее десятилѣтіе внѣ предѣловъ Архангельскаго и Олонецкаго былиннаго района. Взамѣнъ этого недостатка изслѣдователи эпоса, дорожащіе каждой новой записью былинъ, найдутъ въ сборникѣ 28 №№-овъ, впервые появляющихся въ печати, записанныхъ въ Архангельской, Олонецкой, Смоленской губ. и Землѣ Войска Донскаго, причемъ нѣкоторые сюжеты, каковы: Иванъ Дудоровичъ (№ 96) и Оксенко (№ 98) принадлежатъ къ числу рѣдкихъ и даютъ новый матеріалъ для изслѣдованія.

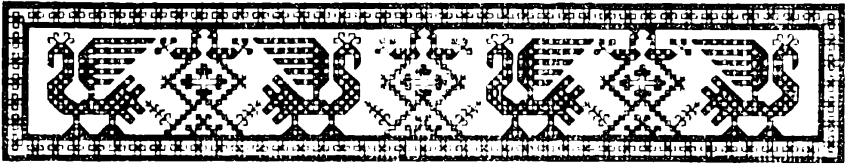
Въ приложеніи къ сборнику редакція сочла полезнымъ перепечатать Сказаніе о семи богатыряхъ, изданное въ 1881 году Е. П. Барсовымъ по принадлежащей ему рукописи XVII в. подъ неправильнымъ

заглавіемъ «Богатырское слово» (Сборникъ р. я. и сл. т. XXVIII, № 3), а также Повѣсть о сильнѣмъ могутчемъ богатыри Ильѣ Муромцѣ (изъ писаннаго сборника 1748 г., помѣщенную въ Жив. Стар. г. 4. в. I.) и отрывокъ неизвѣстной былины, (по рукописи конца XVII вѣка изъ Погодинскаго сборника № 1772). Къ этимъ былинамъ старинной записи присоединены нѣкоторыя другія, частью новыя, полученныя редакціей во время печатанія, частью случайно пропущенныя при составленіи сборника. Именной и предметный указатель составленъ Е. Н. Елеонской, которая взяла на себя и трудъ держанія корректуръ. Редакція считаетъ пріятнымъ долгомъ принести ей, а также гг. Маркову, Богословскому, Листопадову и Маслову, предоставившимъ редакціи обнародованіе своихъ новыхъ записей былинь, глубокую благодарность.

Вс. М.

При воспроизведеніи мѣстнаго говора въ записяхъ А. В. Маркова приняты слѣдующія обозначенія: мягкое «ц» обозначено посредствомъ «ѣ»; мягкое «о» — поср. «ё»; «е» подъ удареніемъ, вмѣсто обычнаго въ литературной рѣчи «ё», обозначено поср. «é»; написанія «ц(ч)» и «с(ш)» обозначаютъ звуки средніе между мягкими «ц», «с» и мягкими «ч», «ш»; «ѓ» введено для обозначенія фрикативнаго «г».





1. Про старого казака про Илью Муромца и Соловья разбойника.

1. Изъ города Мурома старой казакъ Илья Муромецъ
Справляется во Кіевъ-градъ во первую поѣздку богатырскую—
Простоить ему дома воскресенская заутрина,
Потомъ не брать тугихъ луковъ,
5. А поспѣвать ко ранной обидни ко городу ко Кіеву.
Шель онъ во стою лошадиную
И выводилъ коня среди двора
И владалъ на коня сѣдельшко черкасское
И взялъ тугой лукъ разрывчатой.
10. Тогда садилсѣ онъ на добра коня,
Тогда спустилсѣ во всю пору лошадиную,
Тогда выѣхалъ на чисто поле,
Тогда услышилъ шумъ-гамъ веливой
Въ той ли сторонки полуденной.
15. И онъ спустилсѣ на шумъ, на гамъ на веливой.
И подѣхалъ онъ подъ городъ подъ Смолягинъ.
Тамъ стоя подъ Смолягиномъ
Улановья-булановья, урзы-бурзы поганьи татаровья.
Ему на силу приукинуться хочется,
20. А заправочка-та не взята
И отъ силы отѣхать не хочется.
Потомъ спустилсѣ онъ со добра коня.
Рвалъ дубъ крякновистой,
Потомъ спустилсѣ на рать-силу великую,
25. Прибилъ всихъ татаровьевъ.
Потомъ спустилсѣ ко городу Смолягину,
Приѣхалъ онъ ко городу Смолягину

- И вси воротецька во городи призаперты.
Онъ спустиль добра коня
30. Во всю ли то силу лошадиную—
Конь скочилъ черезъ стѣну городовую,
Заѣхалъ Илья во городъ во Смолягинъ.
Ходять мужики смолягинцы невеселы,
Ходять въ Божью церковь—Богу молятся.
35. На невѣрныхъ войной снаряжаются.
Потомъ онъ спросилъ мужиковъ смолягинцовъ:
—Зачимъ вы въ церковь богомольную ходите, причащаетесь?
Вы куды снаряжаетесь?
Говорять оны таковы слова:
40. —Зачимъ ты, доброй молодець, заѣхалъ къ намъ?
Ахъ вы, мужички смолягинцы,
Скачите вы на стѣну городовую,
Поглядите вы во чисто поле:
Сила стоять, аль лежитъ, али што она дѣлаеть.
45. Тутъ мужички срадовалися, соспугалися,
Скочили на стѣну городовую,
Поглядѣли во чисто поле—
Тамъ убиты вси татаровья.
Потомъ спросили у его мужики смолягинцы:
50. —Отвудъ ты пріѣхалъ, доброй молодець?
Не знаемъ мы не имяни, не отчества,
А скажи намъ про имя, про отчество,
Про свою землю и свою орду
И какъ тебя зовуть по имяни.
55. Я изъ города изъ Мурома,
Изъ того села Карачаева
Старой казакъ Илья Муромецъ.
—Живи во ты въ нашемъ городи воеводою.
Сказали мужики смолягинцы.
60. Не хочу я жить въ вашемъ городи воеводою,
А покажите мнѣ дорожку прямоѣждюю ко Кіеву,
Говорять оны таковы слова:
—Примоѣждя дорожка (верстъ) тысяча,
А овольная дорожка—три тысячи,
65. А на прямой дорожки заставы есть великіи
Тридцать лѣтъ прямоѣждей дороженьвой не ѣждено.